



Vorlage Stadtparlament

vom 3. November 2016

Nr. 4846

51 Sankt Galler Stadtwerke

Neubau Transformatorenstation TS Neurüden mit Einbindung in die Leitungsnetze**Antrag**

Wir beantragen Ihnen, folgenden Beschluss zu fassen:

Das Projekt für den Neubau der Transformatorenstation TS Neurüden inklusive der Einbindung in die Leitungsnetze, der Rückbau der TS Texta sowie der Umnutzung der TS Waffenplatz im Betrag von CHF 670'000 wird gutgeheissen und es wird dafür zu Lasten der Baurechnung der Elektrizitätsversorgung ein entsprechender Verpflichtungskredit erteilt.

1 *Ausgangslage*

Auf dem Areal der ehemaligen Texta in Winkeln realisiert die Firma City Garagen AG einen Neubau. Innerhalb des Areals ist eine private Trafostation (TS Texta) vorhanden. Diese muss aufgrund des Neubauprojektes rückgebaut und die elektrische Erschliessung neu erstellt werden.

2 Projektbeschreibung

Aufgrund des angemeldeten Energiebedarfs der neuen Eigentümerin muss eine neue Trafostation erstellt werden. In Koordination mit der Bauherrin wurde ein geeigneter Standort im Untergeschoss des Neubaus definiert. Die Trafostation wird durch die Sankt Galler Stadtwerke, Netz Elektrizität, geplant und realisiert. Mittels Raumbenutzungsrecht wird die Eigentümerschaft zu Gunsten der Stadtwerke geregelt. Somit wird die eingangs erwähnte Liegenschaft künftig mittels Niederspannung versorgt.

Die elektromechanische Ausrüstung der neuen Trafostation umfasst zwei strahlungsreduzierte Drehstromtransformatoren mit einer Leistung von je 1'000 kVA sowie eine auf die



Leistungsfähigkeit abgestimmte Mittel- und Niederspannungsanlage. Die Anlage wird gemäss der aktuellen Normierung für die Trafostationen im Versorgungsgebiet der Stadt Sankt Gallen realisiert. Zur Einschlaufung der bestehenden Leitungsnetze wird ein von der Trafostation abgesetzter Schlaufschacht realisiert. Dieser ermöglicht künftig einen grabenlosen Zugriff auf die Kabel der verschiedenen Leitungsnetze.

Gleichzeitig wurde die Versorgungssituation der näheren Umgebung untersucht. Die Analyse zeigt auf, dass mit dem Neubau der TS Neurüden die in der näheren Umgebung befindliche und sanierungsbedürftige TS Waffenplatz nicht mehr notwendig ist. Somit wird innerhalb des Projektes die TS Waffenplatz aufgehoben. Die Drehstromtransformatoren und die Mittelspannungsanlage werden demontiert. Der Standort wird jedoch noch zur Verteilung von Niederspannung und als Standort für die Telekommunikation verwendet und den aktuellen Anforderungen entsprechend angepasst.

3 Kostenzusammenstellung

Projektteil	Projekt-Nr.	Projektdate	Kosten
Trafostation Neurüden	3'002'030	baulicher Teil	CHF 120'000
	3'002'031	elektromechanischer Teil	CHF 205'000
	3'002'032	Projektierung / Bauleitung / NK	CHF 49'000
Mittelspannungsnetz	3'002'033	70 m Mittelspannungskabel (150 mm ²)	CHF 49'000
Niederspannungsnetz	3'002'034	290 m Niederspannungskabel (div. Querschnitte)	CHF 182'000
Schwachstrom	3'002'035	410 m Signalkabel	CHF 34'000
Projektierung / Bauleitung	3'002'036	Projektierung / Bauleitung	CHF 31'000
Kreditfreigabe			CHF 670'000

Beilage:
Dispo TS Neurüden
Stadtratsplan TS Neurüden

